

正傳

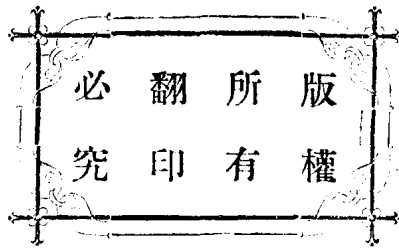
袁世凱



内藤順太郎著

正傳
袁世凱

民國三年九月印刷
民國三年十月發行



總發行所

廣益書局

上海英界棋盤街

印刷所

上海六馬路東口松盛齋內
東方印刷所

分售處

漢口開封廣州
長沙北京南京廣益書局

發行所

廣益書局

翻譯者

張振秋

原著者

內藤順太郎



袁世凱
定價大洋壹元

中華民國大總統袁世凱



序

我國自甲午以後。兩遭外患。國勢大蹙。朝野上下。酣嬉忘禍。生死醉夢之中。獨項城袁大總統於直督時。倡議練新兵。開學堂。一意維新。以圖自強。至光緒末年。已將憲政上之事籌備過半。而袁大總統卽於是時入樞府。朝廷氣象。爲之刷新。不意清德宗暨孝欽皇后。相繼賓天。袁大總統亦因事放歸田里。宣統嗣位。貴族秉政。攝政王載灃及載洵載濤諸公。雖均出自天潢貴胃。然年少材疎。未經磨練。卽膺重任。尋致國政日弛。綱紀敗壞。國會請願之代表見逐。鐵路自辦之代表見拒。士多扼腕。民亦攜貳。武昌革命之軍。遂於辛亥八月十九日告警矣。白幟飄搖。蒼頭特起。未及三月。而清遂不國。世人有謂爲孫黃之功。其實因人心浮動。政府無鎮撫之力也。溯自革命風潮最盛之時。清廷震動。咸束手無策。羣議非召袁大總統出山。不足以匡濟時艱。及大總統應召入京之後。知大局已不可收拾。絕無挽回之理。乃命唐公赴鄂議和。旋又改地上海。往來函電。磋商計百餘通。一面則保護清室。存其宗祀。一面則保

袁

世

凱

護人民。安其生業。宏材大略。中外同欽。孤詣苦心。國人共諒。百日之內。共和政體遂完全成立。此實袁大總統之功也。維時諸省紛紛獨立。縣各異制。省各異政。中央號令。不出國門一步。財政之紛擾。軍務之繁雜。行政之不統一。一省幾成一國。南中諸督。又多自詡其光復之功。屢抗命令。不肯從服中央。袁大總統能鋤其強梗。使桀獠不馴者。不致爲地方。而中央政府。亦漸收統一之效。此中慘澹經營。權衡互用。亦非有卓識巨智。不爲功。今者民國成立已三年矣。諸政之施行。漸有頭緒。民生國計。亦稍稍蘇甦。此後國勢日隆。共和美備。皆袁大總統之賜也。日人內藤順太郎著袁世凱正傳一書。歷述其過去之行事。余取而讀之。益知袁大總統之功。不僅僅在於革命之時。其材其智。出於天縱。非常人所及。五百年有名世。中國有其人。彼美之華盛頓。安足專美於前耶。譯既竟。爲書數語於簡端。時民國三年九月下旬。譯者識。

袁世凱目次

第一章	總論	一
第二章	幼年時代	一二
第三章	朝鮮駐劄時代(上)	一八
第四章	朝鮮駐劄時代(下)	四一
第五章	洋式練軍時代	六〇
第六章	山東巡撫時代	六八
第七章	直隸總督時代(上)	八八
第八章	直隸總督時代(下)	一〇七
第九章	外部尙書時代	一二四
第十章	歸臥	一三一
第十一章	革命	一三七

目次

二

第十二章

中華民國成立

一六九

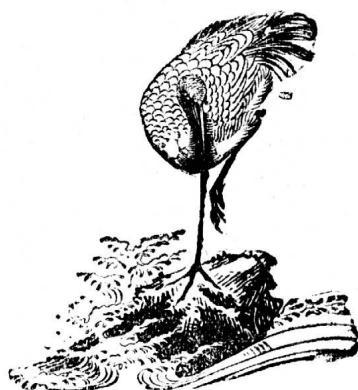
民國日記

一八三

附錄

圭塘唱和詩

一八七



袁世凱

日本 內藤順太郎著

中國 張振秋譯

第一章 總論

(一)

凱

世

袁

有。四。千。年。古。歷。史。擁。四。百。兆。大。民。族。之。支。那。老。大。自。居。元。氣。消。耗。其。不。能。獨。立。焉。久。矣。孰。意。去。年。之。秋。革。命。成。功。創。立。中。華。民。國。實。足。以。震。耀。全。球。夫。中。華。民。國。之。創。立。洵。世。界。上。一。大。奇。觀。支。那。民。族。之。元。氣。尙。呈。活。潑。之。機。支。那。民。族。之。精。神。猶。有。振。刷。之。望。彼。疑。其。終。於。老。朽。無。爲。如。疴。羸。病。夫。者。覩。茲。注。入。新。鮮。之。血。液。不。覺。其。氣。運。之。隆。隆。日。上。矣。

素抱滅滿興漢之革命思想欲拯救漢人而使之享受文明之利益不惜身命從事奔走如孫黃以下革命派領袖之辛苦經營及去秋之大發展使革命之華煊爛於中華民國史之第一頁固已然亦不能忘同時指導時局之方針不致令革命戰爭

袁

世

凱

陷於慘禍。一方則存續清室之宗祀。又一方使革命易以奏功之一大功勞者也。若無此人。則時局倏擾而革命或不能成功。亦未可知。即能成功。必不能如此之平易。圓滿以組織中華民國。是不待智者可立決也。然則此一大功勞者爲誰耶。殆袁世凱氏其人乎。

得優遇清國之皇室而存其宗廟之祭祀者。誰之力耶。曰袁項城之力也。使革命戰爭不至劇烈。能洞察大勢之所趨。與黨人媾和而建設此民國者。又誰之力耶。曰袁項城之力也。扶持大局。支配新支那之生命。殫精竭慮。使民國得創立完成。且有實際之力量者。今日舍袁氏外。四百餘州殆無其人矣。要之今日之袁氏爲支那之第一人。卽以之與現代世界之最大政治家爲伍。亦無愧色。無論贊成袁氏與不贊成袁氏。而民國創立之完成。不能不歸功於袁氏一人。此蓋衆口同聲而毫無異議也。大凡人之權勢煊赫者。衆謗羣疑。卽因之而起。故高樹多勁風。大海多激浪。勢使然也。但誤解袁氏者。多出於本國人之間。以外人之目光視之。甚爲明顯。支那政治家中有實力有信用者。惟袁氏故。世稱袁氏爲近世支那之建設者。蓋袁氏有政治之

才。識。有。知。兵。之。方。略。有。理。財。之。能。力。有。外。交。之。專。長。一。身。而。兼。備。之。就。此。點。論。之。今。支。那。人。物。中。恐。無。出。其。右。者。彼。反。對。者。欲。攻。擊。袁。氏。雖。不。無。假。借。而。偉。袁。氏。之。器。自。不。能。蔽。其。才。其。識。其。膽。之。奇。特。故。彼。之。反。對。者。亦。揭。其。特。長。之。點。曰。

(一) 袁氏雖自奉驕奢然有一定之限度故就其地位觀之似不驕奢

(二) 袁氏對於人雖誇大然奮鬪之精神更過之故從全局之効力成績觀其言行似不誇大

(三) 袁氏以技術的馭下方法極有經驗之訓練規則之役使故指揮差遣部屬時易以成功

(四) 袁氏之治事也取簡直敏速不取細密繁複雖不能制定一天計劃然門無宿客案無留牘

(五) 袁氏雖不能特拔異才搜求國士然遇有服彼助彼者則本其坦直之性信任不疑較之前清大員之嫌遠忌避欲揚不揚者易見其効力故世俗功名富貴之士爭趨附之

以上數端。不可不謂爲袁氏敵黨中之知己也。

袁氏之名。我國人早知之。蓋彼在日清戰役以前。常代表清國駐劄朝鮮。當時對於朝鮮。日清兩國間之交涉。頗巨。彼以機敏之活動。故使我國人民聞其名者。實多。此爲距今二十餘年前之事。由是言之。袁世凱殆如近於古稀之老翁乎。然而袁氏今年不過五十五歲。就政治家之年齡論。適當強壯之時。雖兩鬢霜華。較之我國稱爲白髮政治家之原敬氏。猶少三歲也。

(二)

有非常之才識者。必有非常之事業。然亦必有非常之遭逢。而後能立非常之事業。展非常之才識。如袁項城氏是也。綜其生平之經歷。波瀾百折。實足以驚駭世俗。約略分之。(一)朝鮮時代。(二)新軍訓練時代。(三)山東巡撫時代。(四)直隸總督時代。(五)外部尙書時代。(六)蹉跌時代。(七)就革命當時及以後之記述。吾人試依此順序。而略述其經歷。

袁氏之朝鮮時代。自我明治十五年至明治二十七年。前後凡十三年之久。即包含

壬午閔妃之亂以至甲午日清開戰。其初雖不過一青年士官逸材英器。遂爲駐韓公使。其勢力不啻爲朝鮮副王。舉韓之廷望風趨向。咸聽彼之命令云。

人多以袁氏爲李鴻章之門下士。因其挽推而至朝鮮也。然事實上實否。袁氏爲將軍。吳長慶之幕僚。而渡遼至韓。當是時李鴻章尙未知袁氏之名。吳長慶傾倒袁項城之才之識之膽。而信任之。不疑定閔妃之亂託故而捕大院君幽閉於支那者。袁氏之謀也。訓練韓國之軍隊。因之而示威於韓廷。使閔妃爲掌握中之人者。袁氏之力也。解放清國幽閉之大院君。使之復歸於朝鮮者。亦袁氏之策也。自是李鴻章始漸知袁氏之名。而信用之。迨後於公務上屢與李鴻章相接觸。李乃大奇其爲人。遂羅致之。而居於幕下。袁氏之在朝鮮也。善謀勇斷。不失機宜。日本歷任之駐韓公使。幾莫不爲此青年外交家所播弄也。

袁氏之成功於朝鮮也。實袁以一己之力。而闢其一己之進路。彷彿若山間之瀑布。繞山激岩。出谷流野。遂奔放乎巨川。

日清戰役以後之袁氏。遇知於榮祿。遂爲其所拔擢。創洋式新軍。而訓練之。爲清國

最精銳之軍隊。當時咸知其名。榮祿承李鴻章之後。兼軍機大臣。直隸總督。兵部尚書等之要職。加之爲西太后之親戚。於北京政府中有偉大之勢力。知袁世凱於朝鮮時。軍事上之方略。故推薦之。使之掌新軍之訓練事務。而袁氏能不背榮祿之知遇。克盡其職。

袁 世 凱

袁氏於日清戰役後。深有所警覺。故以盡力改進支那爲先務。就此事言。較之其他之顯官。已高出一等。可知彼延聘西人講求洋式訓練。購備泰西軍器。實於支那近世之軍隊中。開一新紀元。彼之臨軍隊也。守嚴正而不失溫和。正軍紀而不枉軍律。聞當時在小站之狀況。與七千子弟日夜共寢食。其成列操場也。則互相觀摩。而軍令重於君命。其歸休於陣營也。則互相戒慰。而情誼等於骨肉。故當時之部下。雖至於今日。猶呼袁氏爲父。爲母。爲師。云。

未幾戊戌政變（光緒二十四年明治三十一年）發生。因此事件。致誤解袁氏之人物者。由茲而生。實不勝爲之遺憾。蓋戊戌政變。基於康有爲之變法。自強論。惟德宗（光緒帝）對之。果有若何之意見。袁氏對之。果有若何之關係。至今仍爲一疑問。自

當時袁氏所處之地位。言之必有相當之辯解。然彼對此誤解。若欲力求其辯明。反形器小紛紛毀譽。何足介於心哉。

迨後袁氏簡拔爲山東巡撫。時光緒二十五年。袁氏年四十一歲。此爲彼參與政治大局之始。袁爲山東巡撫前後不過二年。但時日雖短。實占彼歷史中重要之部分。當團匪事件起時。不阿附頑梗之徒。毅然守其中正之態度。一方則入奏朝廷。忠言極諫。以制其野蠻行爲。一方則保護外人。維持境內之治安。卓然示其文明政治家之手腕也。

(三)

袁氏之直隸總督兼北洋大臣時代。乃光緒二十七年（明治三十四年）卽彼四十三歲時也。光緒三十三年。轉外部尙書。此時期內。爲袁氏於舊清國時代。勢力全盛之時。當時北京政府凡事均取決於袁氏。倚之若股肱。於官界中有最大之威權。彼所行之文明的政治。支那人與外人咸喜之。

袁之爲直隸總督。繼名臣李鴻章之後。當時北清事件之媾和條約。將調印兩宮。尙

袁

世

凱

未。回。鑾。北。京。天。津。間。之。要。地。猶。爲。列。國。聯。軍。所。占。領。袁。氏。先。着。手。善。後。之。策。以。恢。復。秩。序。爲。己。之。重。大。任。務。故。先。改。革。行。政。施。善。良。之。政。治。苦。心。孤。詣。拮。据。經。營。頗。得。外。人。之。信。用。向。外。國。聯。軍。之。手。收。回。行。政。權。尋。又。向。外。國。聯。軍。收。回。山。海。關。之。內。外。鐵。道。

袁。氏。之。設。施。甚。多。如。軍。事。財。政。警。政。教。育。司。法。產。業。獎。勵。等。一。一。經。其。手。定。皆。有。文。明。之。精。彩。其。軍。隊。漸。次。增。加。已。達。六。萬。人。有。新。式。之。兵。器。聘。受。有。新。教。育。之。士。官。訓。練。之。袁。氏。更。效。法。泰。西。立。各。種。專。門。學。校。以。天。津。之。市。街。改。造。近。世。之。式。修。馬。路。行。電。車。尤。足。稱。者。在。於。改。良。警。政。聘。日。人。英。人。爲。警。察。顧。問。使。司。法。權。獨。立。且。改。良。監。獄。也。

夫。袁。氏。之。轉。入。軍。機。處。爲。外。部。尚。書。也。光。緒。三。十。三。年。〔明。治。四。十。年〕其。時。期。僅。一。年。數。箇。月。耳。如。建。議。立。憲。政。治。之。施。行。及。與。外。國。折。衝。解。決。多。數。之。懸。案。皆。爲。彼。外。部。尚。書。時。代。之。治。績。未。幾。光。緒。帝。西。太。后。相。繼。晏。駕。宣。統。帝。以。幼。沖。繼。大。統。醇。親。王。攝。政。袁。氏。殆。如。在。九。臯。之。上。墜。落。於。九。地。之。下。

袁尙書革職之上諭下降也。殆如青天之霹靂。世界傳疑聞之。莫不驚心駭魄。因之咸恐有異常之政變。就袁氏一己言之。亦爲不幸之遭遇。或有表同情於袁氏。且爲老帝國深惜者。或謂攝政王以區區私忿。棄功臣。加草芥。其量太狹。而老帝國之末期愈近者。然袁氏一若豫知其事。態度平靜。談笑自若。以爲歸放江湖。可與風月野鶴爲侶。卽日理行李。攜眷屬乘火車。自北京出發。而向河南。以行大丈夫生當斯世。須磊磊落落用之。則行舍之。則藏。袁氏今不過爲一老書生。而歸於河南。於彰德府構邸宅而閑居。閉門謝客。一簣一笠。垂綸憑釣。或延友唱和。忘世事。樂餘生。彰德府之城外。通於其宅前之河流。名洹水。架一小橋。名曰圭塘。別墅內有小園。蒔花種竹。壘石穿道。點綴亭臺。名曰養壽園。是袁氏悠悠自適之天地。而爲一項城先生也有詩云。

乍賦歸來句。林棲舊雨存。卅年醒塵夢。半畝闢荒園。雕勸青雲路。魚浮綠水源。漳洹猶覺淺。何處問江村。

昔王安石歌云。茅簷午影轉悠悠。門閉青苔水亂流。百轉黃鸝看不見。海棠無數出